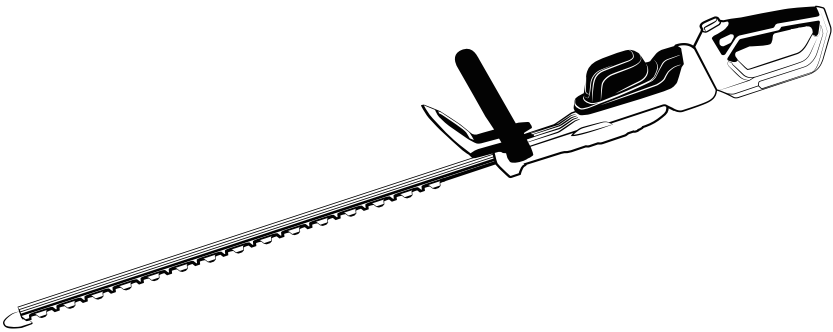




2200786 (48HD66)

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | FI | SV | NO | DA |
PL | CS | SK | SL | HR | HU | AR | HE | LT | LV | ET |



CE

cramertools.com

1	Popis.....	61	4.2	Zastavení stroje.....	62
1.1	Účel.....	61	4.3	Nastavení zadní rukojeti.....	62
1.2	Popis.....	61	4.4	Provozní tipy.....	62
2	Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím.....	61	5	Údržba.....	62
3	Instalace.....	61	5.1	Čistění stroje.....	62
3.1	Rozbalení zařízení.....	61	5.2	Mazání čepele.....	62
4	Provoz.....	61	6	Skladování stroje.....	62
4.1	Spuštění stroje.....	61	7	Řešení problémů.....	63
			8	Technické údaje.....	63
			9	ES prohlášení o shodě.....	63

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k řezání a stříhání živých plotů a keřů pro domácí použití. Nejsou určeny k použití pro řezání nad úroveň ramen.

1.2 POPIS

Obrázek 1

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Bezpečnostní blokovací tlačítko | 5 Zadní rukojeť |
| 2 Čepel | 6 Spouštěč |
| 3 Chráníč | 7 Otočné tlačítko |
| 4 Přední rukojeť | 8 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. *Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.*

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

- Pokud je akumulátor nebo kabel nabíječky poškozen, okamžitě akumulátor nebo nabíječku vyměňte.
- Před vložením nebo vyjmutím akumulátoru zkontrolujte, zda je zařízení ve stavu VYPNUTO (OFF).

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Stroj není nutné sestavovat.

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.

3. Vyjměte stroj z obalu.
4. Zlikvidujte krabici a balicí materiály v souladu s místními předpisy.

3.1.1 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

3.1.2 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

- Sahejte na lištu opatrně.
- Nedávejte prsty do zářezů nebo do polohy, v níž by mohlo dojít k jejich pořezání.
- Nedotýkejte se čepele, pokud neodpojíte zástrčku ze zdroje napájení.
- Nepoužívejte stroj, pokud je lišta poškozená nebo ohnutá.
- Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světla, vodiče nebo šňůry, které se mohou zamotat do střížné lišty a způsobit riziko úrazu.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud lišta uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE LIŠTY! MŮŽE BÝT POD POUDEM A NEBEZPEČNÁ.** Proveďte níže uvedené kroky:

1. Držte stroj za izolovanou zadní rukojeť nebo odložte stroj mimo sebe.
2. Než se pokusíte uvolnit lištu, odpojte přívod elektriny do poškozeného vedení nebo kabelu.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 3.

1. Jednou rukou stlačte mikrosypínač na přední rukojeti.
2. Stiskněte spouštěč společně se zmáčknutým bezpečnostním blokovacím tlačítkem.

- Uvolněte tlačítko bezpečnostního zámku.

▲ VAROVÁNÍ

Držte stroj oběma rukama.

i POZNÁMKA

Pokud stroj náhodně spadne, zastaví se a po několika sekundách se lišta úplně zastaví. Přístroj se poté ZABLOKUJE.

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 3

- Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

4.3 NASTAVENÍ ZADNÍ RUKOJETI

Obrázek 4

Pomocí otočného tlačítka můžete nastavit zadní rukojeť do 5 různých poloh pro snadnější stříhání živých plotů.

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Stiskněte otočné tlačítko a otočte zadní rukojeť.
- Povolte otočné tlačítko, dokud nezapadne zpět do své polohy.

4.4 PROVOZNÍ TIPY

Obrázek 5

- Stroj nepoužívejte na husté křoviny. Může to způsobit zablokování lišty. Pokud se lišta zablokuje,
 - Zastavte stroj.
 - Vyjměte akumulátor.
 - Odstraňte zablokování.
- Nesnažte se stříhat příliš velké stonky nebo větvičky.
- Při stříhání noste rukavice.
- Odstříhnete nově dorostlou část rychle a zeširoka tak, aby se stonky dostaly přímo do lišty.
- Můžete použít provaz pro zajištění roviny stříhání živého plotu v dané výšce.

- Do požadované výšky napněte provaz podél živého plotu.
- Odstříhnete části živého plotu těsně nad provazem.
- Stříhejte plot po straně, dokud nedojde ke zúžení na horní části. Tímto způsobem vystoupí do popředí větší část živého plotu.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby brzdové kapaliny, benzín nebo materiály na bázi ropy přišly do kontaktu s plastovými díly. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

▲ VAROVÁNÍ

Udržujte stroj a motor bez listů, větví nebo nadměrného oleje, abyste zabránili vzplanutí.

- Pro čištění stroje použijte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem.
- Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadříkem.
- K čištění větracích otvorů použijte malý kartáč.

5.2 MAZÁNÍ ČEPELE

Obrázek 6

Chcete-li zvýšit účinnost a životnost čepelí, pečlivě je po každém pracovním cyklu namažte:

- Nemažte čepel olejem za chodu nůžek na živý plot.
- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použijte měkký hadřík pro očištění čepelí a kartáč pro odstranění větších nečistot.
- Naneste podél horního okraje čepele jemnou vrstvu oleje pro mazání lišt.

i POZNÁMKA

Doporučujeme použít olej šetrný k životnímu prostředí.

6 SKLADOVÁNÍ STROJE

i POZNÁMKA

Před skladováním stroj vyčistěte.

- Vyjměte akumulátor.
- Nechte motor vychladnout.
- Zkontrolujte součásti, abyste se ujistili, zda nejsou uvolněné nebo poškozené. Pokud je to nutné, vyměňte poškozené součásti, utáhněte šrouby a svorníky, nebo problém konzultujte s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
- Skládejte stroj na chladném a suchém místě.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespuští při stisknutí spínače.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že jste akumulátor pevně nainstalovali do stroje.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Ze stroje během provozu vychází kouř.	Stroj je poškozen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stroj okamžitě zastavte. 2. Vyjměte akumulátor. 3. Kontaktujte servisní středisko.
Při provozu je příliš hluk a / nebo vibrace.	Díly jsou uvolněné.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zastavte stroj. 2. Vyjměte akumulátor. 3. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. 4. Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.
	Díly jsou poškozeny.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	48 Stejnoseměrný proud
Rychlost nože	4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Délka nože	660 mm
Řezný výkon	30 mm
Měřená hladina akustického tlaku	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	101 dB(A)
Vibrace	<2,5 m/s ²
Neurčitost	1,5 m/s ²
Model akumulátoru	48V192, 48V96 a další BAM řady
Model nabíječky	48C, 48C2 a další CAM řady

9 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: Greenworks Tools Europe GmbH

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: André Dougué

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Plotové nůžky

Model: 48HD66 (HTE401)

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnicemi ES:
 - 2014/30/EU
 - 2000/14/ES & 2005/88/ES
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Měřená hladina akustického výkonu: L_{WA}: 98 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA,d}: 101 dB(A)

Metoda posouzení shody s přílohou VI směrnice 2000/14/ES.

Místo, datum: Weiterstadt, 03.03.2025 Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Qu

1	Popis.....	65	4.2	Zastavenie stroja.....	66
1.1	Účel.....	65	4.3	Nastavenie zadnej rukoväti.....	66
1.2	Prehľad.....	65	4.4	Prevádzkové tipy.....	66
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje.....	65	5	Údržba.....	66
3	Inštalácia.....	65	5.1	Čistenie stroja.....	66
3.1	Rozbalenie stroja.....	65	5.2	Namažte čepeľ.....	66
4	Obsluha.....	65	6	Uskladnenie prístroja.....	66
4.1	Spustenie stroja.....	65	7	Riešenie problémov.....	67
			8	Technické údaje.....	67
			9	Vyhlásenie ES o zhode.....	67

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na strihanie a orezávanie živých plotov a kríkov na domáce použitie. Nie je určený na rezanie nad úrovňou ramien.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Bezpečnostné blokovacie tlačidlo | 6 Spúšťač |
| 2 Čepel' | 7 Otočné tlačidlo |
| 3 Ochrana | 8 Tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora |
| 4 Predná rukoväť | |
| 5 Zadná rukoväť | |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie osôb.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané batériou (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

- Ak je akumulátor alebo kábel nabíjačky poškodený, okamžite vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Skôr ako nainštalujete alebo vyberiete akumulátor, skontrolujte, či je zariadenie vypnuté.

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Stroj nie je potrebné skladat'.

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.

3. Vyberte stroj z obalu.
4. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

3.1.1 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.1.2 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA

- Dotýkajte sa čepele opatrne.
- Nedávajte prsty do zárezov alebo do polohy, v ktorej by sa mohli poraniť.
- Nedotýkajte sa čepele, ak neodpojíte zástrčku zo zdroja napájania.
- Stroj nepoužívajte, ak je čepeľ poškodená alebo ohnutá.
- Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo struny, ktoré sa môžu zamotávať do reznej čepele a prívodiť riziko zranenia.

▲ VAROVANIE

Ak sa čepeľ zasekne na elektrickom kábli alebo vedení, NEDOTÝKAJTE SA JEJ! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM A NEBEZPEČNÁ. Vykonajte nasledujúce kroky:

1. Držte izolovanú zadnú rukoväť alebo položte stroj na zem a od seba.
2. Predtým, ako sa pokúsíte čepeľ uvoľniť, odpojte prívod elektrickej energie od poškodeného vedenia alebo kábla.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 3.

1. Jednou rukou stlačte mikrosplínač na prednej rúkoväti.
2. Stlačte spúšťač spoločne so stlačeným bezpečnostným blokovacím tlačidlom.
3. Povoľte bezpečnostné blokovacie tlačidlo.

▲ VARIOVANIE

Pri prevádzke držte stroj rukami.

i POZNÁMKA

Ak stroj náhodou spadne, tak sa po niekoľkých sekundách vypne a čepeľ sa úplne zastaví. Zariadenie sa potom uzamkne.

4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 3

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite splínač.

4.3 NASTAVENIE ZADNEJ RUKOVÄTI

Obrázok 4.

Pomocou otočného tlačidla môžete nastaviť zadnú rúkoväť do 5 rôznych polôh, aby sa zjednodušilo rezanie živých plotov.

1. Stroj položte na rovný a hladký povrch.
2. Stlačte otočné tlačidlo a otočte zadnú rúkoväť.
3. Povoľte otočné tlačidlo, kým nezapadne späť na svoje miesto.

4.4 PREVÁDZKOVÉ TIPY

Obrázok 5

- Stroj nepoužívajte na husté krovky. Môže to spôsobiť zablokovanie lišty. Ak sa čepele zablokujú,
 1. zastavte stroj.
 2. vyberte akumulátor.
 3. odstráňte blokáciu.
- Nesnažte sa strihať príliš veľké stonky alebo konáre.
- Pri strihaní noste rukavice.
- Orežte nový porast širokým zametacím pohybom tak, aby sa stonky dostali priamo do čepele.
- Môžete použiť šnúru pre nastavenie výšky živého plotu.
 1. V požadovanej výške natiahnite kúsok šnúry pozdĺž živého plotu.
 2. Orežte živý plot tesne nad touto šnúrou.
 3. Strihajte plot po strane, kým nedôjde k zúženiu na hornej časti. Týmto spôsobom vystúpia do popredia väčšie časti živého plotu.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastu a viesť k tomu, že sa plast stane nepoužiteľným.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VARIOVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

5.1 ČISTENIE STROJA

▲ VARIOVANIE

Stroj a motor udržiajte bez listov, konárov alebo nadmerného oleja, aby ste zabránili vzniku požiaru.

- Na čistenie stroja použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vlhké miesta očistite mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie vetracích otvorov použite malú kefu.

5.2 NAMAŽTE ČEPEĽ

Obrázok 6

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť čepeľí, opatrne ich po každej práci namažte:

- Počas chodu nožnic na živé ploty nenanášajte olej na čepeľ.
- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použite jemnú tkaninu a kefku, aby ste odstránili viac nečistôt z čepeľí.
- Naneste ľahkú vrstvu oleja na namazanie čepeľí pozdĺž hornej hrany.

i POZNÁMKA

Odporúčame používať olej, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

6 USKLADNENIE PRÍSTROJA

i POZNÁMKA

Pred skladovaním vyčistite stroj.

1. Vyberte akumulátor.
2. Nechajte motor vychladnúť.
3. Skontrolujte, či nie sú žiadne voľné alebo poškodené súčiastky. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčiastky, utiahnite skrutky a matice

alebo to nahláste osobe v autorizovanom servisnom stredisku.

4. Skladujte stroj na chladnom a suchom mieste.

7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí pri potiahnutí spúšte.	Akumulátor nie je pevne nainštalovaný.	Uistite sa, že ste akumulátor pevne nainštalovali do stroja.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
Stroj dymí počas prevádzky.	Stroj je poškodený.	<ol style="list-style-type: none"> Zariadenie okamžite zastavte. Vyberte akumulátor. Kontaktujte servisné stredisko.
Počas prevádzky je veľký hluk a/alebo vibrácie.	Časti sú uvoľnené.	<ol style="list-style-type: none"> Stroj zastavte. Vyberte akumulátor. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.
	Časti sú poškodené.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	48 DC
Rýchlosť čepele	4000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Dĺžka čepele	660 mm
Kapacita rezania	30 mm
Nameraná hladina akustického tlaku	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	101 dB(A)
Vibrácie	<2,5 m/s ²
Odchýlka	1,5 m/s ²

Model akumulátora	48V192, 48V96 a ďalšie BAM série
Model nabíjačky	48C, 48C2 a ďalšie CAM série

9 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: Greenworks Tools Europe GmbH

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemcko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: André Dougué

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemcko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Nožnice na živý plot

Model: 48HD66 (HTE401)

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2014/30/EÚ
 - 2000/14/ES a 2005/88/ES
 - 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN 62841-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Meraná hladina akustického výkonu: L_{WA}: 98 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA,d}: 101 dB(A)

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy VI k smernici 2000/14 /ES.

Miesto, dátum: Weierstadt. 03,03,2025 Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu